



## Maquina de tradução

Em caso de dúvidas, entre em contato com o suporte

# Manual do usuário do Terrain Command III v1.4

## MODELO ESPECIAL PARA **FANTIC XEF Rally MY23**

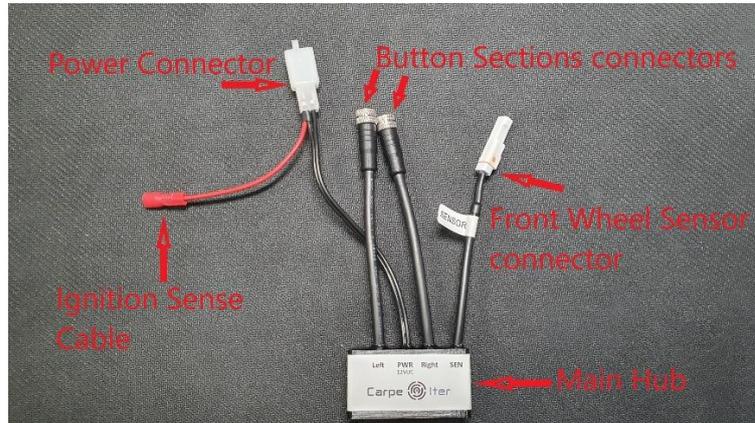
*Modelo nº TCMDF0011*

### 1. Descrição

- 1.1. O Terrain Command III é um controle remoto Bluetooth Low Energy projetado para ser montado em uma motocicleta.
- 1.2. O modelo específico do Terrain Command III marcado acima (“**TCMD3**”) é projetado especificamente para instalação no Fantic XEF Rally, MY2023 (“Fantic XEF Rally”) como parte de um kit completo, que compreende o seguinte equipamento Carpe Iter:
  - 1.2.1. Comando de Terreno III,
  - 1.2.2. suporte leve sem carga,
  - 1.2.3. CI Pad v4b,
  - 1.2.4. Fonte de alimentação para CI Pad v4b (fonte de alimentação específica para Fantic XEF Rally – esta versão da fonte de alimentação **funcionará apenas como parte do kit**),
  - 1.2.5. Cabo de carregamento M8.
- 1.3. O TCMD3 inclui conectores específicos para combinar com o Fantic XEF Rally sem a necessidade de nenhuma modificação e foi projetado para combinar com a versão específica da fonte de alimentação Carpe Iter para CI Pad v4b.
- 1.4. O TCMD3 é composto pelas seguintes partes principais:
  - 1.4.1. Duas seções de botões para serem montadas no guidão da motocicleta. As seções de botões são intercambiáveis (“**Seção de Botões**”);
  - 1.4.2. Hub principal, que contém os componentes eletrônicos necessários para a operação do TCMD3;
  - 1.4.3. Consulte os gráficos para obter detalhes:



# CARPE ITER



### 1.4.4. Funções:



## 2. Instalação

### 2.1. Seções de botões:

- 2.1.1. As seções de botões são projetadas para instalação permanente no guidão de **22 mm de diâmetro** por meio dos suportes e parafusos de montagem fornecidos.
- 2.1.2. Na configuração original, as seções de botões estão em lados opostos do guidão.



- 2.1.3. Como alternativa, as seções de botões podem ser montadas em um lado do guidão, próximas umas das outras. No caso de instalação do TCMD3 após a marcação ou instalação da seção de botões lado a lado, crie espaço adequado no guidão movendo os elementos de controle de estoque. A localização ideal é entre a empunhadura do guidão e o painel de instrumentos original. Certifique-se de que os elementos de controle de estoque, especialmente alavancas de freio e embreagem, piscas e interruptores de luzes ainda estejam ao alcance.
- 2.1.4. Dependendo do seu estilo de pilotagem (principalmente nas pedaleiras / sentado), gire as seções de botões para encontrar o ângulo apropriado para ter seus elementos de controle ao alcance do seu polegar.
- 2.1.5. Use o suporte fornecido e os parafusos M4 para prender as seções de botões no guidão. Ferramenta necessária (não fornecida): chave HEX 2,5mm.
- 2.1.6. Passe os cabos perto do guidão e prenda-os com braçadeiras.
- 2.1.7. Certifique-se de que nem as seções de botões nem os cabos estejam obstruindo a operação normal dos instrumentos de sua motocicleta, incluindo especialmente as alavancas da embreagem e do freio. Caso detecte qualquer obstrução, reposicione as seções de botões e/ou os cabos.

### 2.2. Hub principal

- 2.2.1. Coloque o hub principal atrás da carenagem da motocicleta, de preferência atrás da máscara frontal.
- 2.2.2. Direcione os cabos das seções de botão para o hub principal e conecte-os ao soquete apropriado marcado como “Esquerda” e “Direita” para a respectiva seção de botão. A marcação nos soquetes representa o lado do guidão da perspectiva do piloto, no qual as seções de botões devem ser montadas ou (se as seções de botões forem montadas lado a lado) a localização das seções de botões uma em relação à outra.

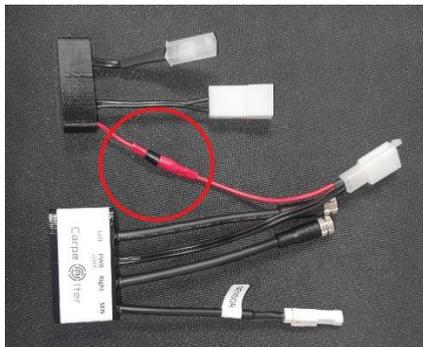
- 2.2.3. Garanta a orientação correta dos conectores da seção de botões ao encaixar as seções de botões com o hub principal - preste atenção aos elementos de travamento:



- 2.2.4. Aperte os conectores das Seções de Botões firmemente com a mão – os pares correspondentes são aparafusados um no outro (não é suficiente conectar os conectores. Eles se soltarão devido às vibrações). NÃO use ferramentas para apertar os conectores ou você os danificará.

- 2.2.5.  Conecte os cabos de alimentação de entrada do hub principal à tomada de alimentação auxiliar em sua motocicleta. O hub principal está equipado com um conector que se encaixa na tomada de energia auxiliar nas motocicletas Fantic XEF Rally - NÃO modifique o conector e a fiação. NÃO conecte o hub principal à bateria da motocicleta. Dica: aplique graxa dielétrica (bateria contata gordura) nos terminais antes da instalação para garantir um bom contato e evitar a oxidação.

- 2.2.6. Conecte o cabo do sensor de ignição à fonte de alimentação Carpe Iter - **esta etapa é obrigatória, ou o seu Carpe Iter Pad não carregará.**



- 2.2.7.  **Instalação em outra motocicleta que não seja a Fantic XEF Rally:**

Tensão nominal de 12 VCC e limitação de energia de 15 W na fonte de alimentação do hub principal são necessários. A limitação de potência é atendida nas motocicletas Fantic XEF Rally sem intervenção do usuário (nenhuma ação do usuário é necessária) (sujeito a adesão à Seção 2.2.5). A polaridade de entrada é marcada pelo código de cores nos fios de entrada - Preto/Vermelho marca o fio positivo e o fio preto negativo. No caso de instalação em outra motocicleta que não a Fantic XEF Rally e fornecer mais potência do que 15W na tomada auxiliar ou você estiver conectando o hub principal à bateria do veículo, um fusível de queima lenta classificado para tensão de 32VDC e corrente de 0,5A deve ser implementado entre os cabos de



alimentação de entrada do hub principal e sua motocicleta. Em outras motocicletas que não sejam a Fantic XEF Rally, é recomendável conectar o hub principal à tomada de alimentação auxiliar com chave de ignição para evitar o esgotamento da bateria da motocicleta quando estacionada por longos períodos de tempo.

- 2.2.8. O comprimento total dos cabos de alimentação de entrada conectados ao hub principal não deve exceder 2,5m.
- 2.2.9. O TCMD3 possui uma fonte de alimentação auxiliar integrada, que pode sustentar a operação normal do TCMD por até 30 minutos, mesmo após o corte de energia (desligamento da ignição da motocicleta).
- 2.2.10. Opcional: Se você optar por usar a capacidade de leitura do sensor magnético TCMD3, conecte o sensor reed magnético padrão de 2 fios ao conector marcado como „SENSOR“. A conexão do SENSOR só é necessária, caso você planeje usar as leituras das rotações da roda dianteira e não seja **necessária para a operação normal do TCMD3**. A conexão do SENSOR ignora a polaridade. **NÃO conecte o SENSOR com o sensor de roda dianteira original em sua motocicleta** ou o TCMD3 será destruído (diferentes níveis de tensão). Em outras palavras, exceto conectando os terminais 12VDC e GND, o TCMD3 **NÃO DEVE** ser conectado ao sistema elétrico/eletrônico de sua motocicleta através do SENSOR.
- 2.2.11. Prenda o hub principal e os conjuntos de cabos associados com braçadeiras.

### 3. Usar

- 3.1. O TCMD3 não está operacional como um dispositivo autônomo. Requer a instalação do software complementar - aplicativo Carpe Control e a ativação de determinados serviços para execução em seu dispositivo inteligente com Android.
- 3.2. Para funcionar corretamente, o TCMD3 DEVE estar conectado ao seu dispositivo inteligente com Android por meio do software complementar - o aplicativo Carpe Control ou o controlador não funcionará corretamente (não é suficiente fazer o emparelhamento manual do Bluetooth por meio do gerenciador Bluetooth padrão no seu dispositivo).

#### 3.3. Primeira conexão

- 3.3.1. Baixe e instale o aplicativo Carpe Control da Play Store (pré-instalado no CI Pad). Se já estiver instalado, atualize-o para a versão mais recente (verifique as atualizações na Play Store no caso de outro dispositivo que não seja o CI Pad / verifique se há atualizações no Carpe Manager no caso do CI Pad). **NÃO instale a versão Play Store do aplicativo Carpe Control no CI Pad.**
- 3.3.2. Conceda todas as permissões solicitadas pelo aplicativo Carpe Control durante a instalação. Se você negar qualquer uma das permissões solicitadas, o aplicativo Carpe Control (e consequentemente o TCMD3) não funcionará.
- 3.3.3. Certifique-se de que o TCMD3 esteja conectado à energia (se estiver conectado à tomada elétrica com ignição em sua bicicleta, coloque a ignição na posição ON). Em seguida, abra o aplicativo Carpe Control em seu dispositivo Android e siga as instruções na tela. Seu dispositivo Android deve estar dentro do alcance do Bluetooth para concluir o processo.

- 3.3.4. O aplicativo Carpe Control tentará vincular (emparelhar) o TCMD3 com seu dispositivo Android automaticamente. Caso a conexão automática falhe por qualquer motivo (a página de conexão no aplicativo Controle trava por mais de 1 minuto), pareie o TCMD3 manualmente no gerenciador de Bluetooth do dispositivo e reinicie o aplicativo Controle. Quando o aplicativo Control perguntar se você deseja conectar o controlador emparelhado anteriormente, confirme (clique em “Sim”).
- 3.3.5. Depois que a primeira conexão é concluída, um vínculo é criado entre seu dispositivo Android e o TCMD3 e você pode começar a usar o TCMD3 para controlar os aplicativos suportados (consulte o site da Carpe para obter detalhes).
- 3.3.6. O TCMD3 pode ser vinculado a mais de 1 dispositivo Android. AVISO – certifique-se de que apenas um dos dispositivos vinculados anteriormente tenha Bluetooth ativo, quando ambos estiverem dentro do alcance do TCMD3 – não é possível controlar a qual dispositivo o TCMD3 se conectaria (primeiro a chegar, primeiro a servir em termos de rotina de conexão Bluetooth). Se você precisar manter o Bluetooth ativo em ambos os dispositivos vinculados anteriormente por qualquer motivo, será necessário excluir a conexão com o TCMD3 daquele que atualmente não pretende usar junto com o TCMD3 (consulte a Seção 3.5).

#### 3.4. Conexões subseqüentes

- 3.4.1. Após a primeira conexão descrita na Seção 3.3, o TCMD3 se conectará automaticamente quando um dispositivo vinculado for detectado. A conexão é quase instantânea em condições normais.
- 3.4.2. Para detectar a presença de um dispositivo vinculado: (A) o TCMD3 deve estar ligado (no caso de você conectá-lo à tomada auxiliar operada pela ignição da motocicleta, isso requer colocar a ignição na posição ON), (B) o Bluetooth deve estar ativado e dentro do alcance do dispositivo vinculado.

#### 3.5. Desemparelhamento

- 3.5.1. A relação de emparelhamento entre o seu dispositivo Android e o TCMD3 pode ser excluída manualmente no gerenciador de Bluetooth do dispositivo ou diretamente por meio da função no aplicativo Carpe Control – Configuração – Excluir controlador.

#### 3.6. Rotina de inicialização explicada (automática)

- 3.6.1. O modo ativo é indicado pelo piscar do LED azul no hub principal. Qualquer cor de LED indica que o TCMD3 está energizado.
- 3.6.2. O flash rápido do LED azul indica publicidade para emparelhamento Bluetooth.
- 3.6.3. O piscar lento do LED azul indica uma conexão Bluetooth bem-sucedida a um dispositivo vinculado (anteriormente emparelhado) e o TCMD3 está pronto para operação normal.

#### 4. Considerações operacionais

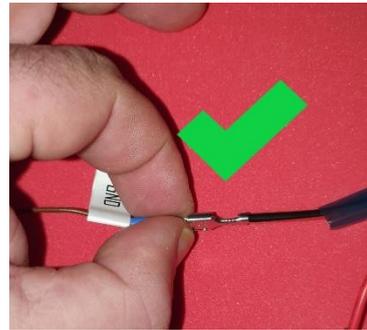
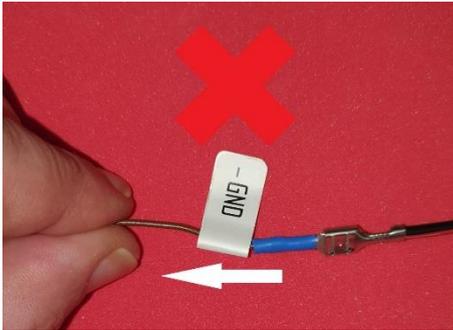


- 4.1. Nunca exceda os parâmetros operacionais indicados na Seção 5 ou o TCMD3 será danificado ou destruído.

4.2. Garanta a polaridade correta dos fios de entrada do TCMD3.

4.3. Não puxe nenhum cabo/fio.

4.4. Ao desconectar o conjunto de cabos TCMD3 de sua motocicleta ou ao desconectar o sensor magnético, nunca puxe os fios:



4.5. Exceder a faixa de temperatura operacional superior resultará em superaquecimento. Quando ocorre superaquecimento, o TCMD3 retomará sua operação normal depois de esfriar até a temperatura operacional normal (a menos que o calor exceda os parâmetros operacionais a tal ponto que inflija danos permanentes).

4.6. Recomenda-se não deixar o TCMD3 exposto à luz direta do sol em locais de alta temperatura. Quando estacionar a motocicleta na sombra não for uma opção e caso o TCMD3 não esteja sombreado pelas carenagens da motocicleta, cubra o TCMD3 com um pedaço de pano para evitar superaquecimento.

4.7. NÃO aplique jato de água no TCMD3, especialmente nas Seções de Botões (por exemplo, ao limpar sua motocicleta, evite atingir o TCMD3 com jato direto do WAP ou outro sistema de jato de água).

4.8. NÃO use combinações de botões (pressionando mais de um botão ao mesmo tempo) durante a operação normal – isso pode levar a um comportamento inesperado.

## 5. Especificações

-  Tensão de operação: 10-16V DC. A potência fornecida pela fonte de alimentação deve ser limitada a 15W ou um fusível com as seguintes especificações deve ser implementado pelo usuário: fusível lento classificado para tensão de 32VDC e corrente de 0,5A. Sujeito à adesão a este manual, **a limitação de potência é atendida nas motocicletas Fantic XEF Rally sem intervenção do usuário (nenhuma ação do usuário é necessária)**.
- Consumo médio de energia quando em uso: 5mA @ 12V (BT conectado, sensor de roda sendo usado).
- Fonte de alimentação auxiliar integrada (super capacitores) que garantirá até 30 minutos de operação autônoma após a desconexão da energia, quando totalmente carregada.
- Resistente à água e poeira. A classificação IP oficial não foi feita, mas o TCMD3 foi projetado para sobreviver em uma motocicleta em quaisquer condições climáticas (sujeito às limitações operacionais indicadas na Seção 4).
- Temperatura de operação: menos 15 a 60 °C (a faixa superior inclui o calor acumulado no invólucro do TCMD3 por fontes externas, como o Sol).

ULW Checa, sro

V Raji 34, Praha 9 - Hostavice, 198 00, CZ, IČO: 28256212, DIČ: CZ28256212



- Temperatura de armazenamento: menos 15 a 80C° (a faixa superior inclui o calor acumulado no invólucro do TCMD3 por fontes externas, como o Sol).
- Umidade operacional: 0-95%
- Umidade de armazenamento: 0-70%
- Elementos de controle :
  - 8x botão mecânico.
- Força operacional máxima nos elementos de controle: 2kgf.
- Força normal de operação nos elementos de controle: 0,5kgf.
- Sistema de feedback do usuário: LED 1xRGB no hub principal.
- Frequência máxima do SENSOR: 40Hz (que equivale a mais de 300km/h com roda de 21 polegadas). Sujeito ao funcionamento correto do interruptor reed.
- Rádio:
  - Frequência operacional: 2.402 – 2.480 GHz
  - Potência TX: < 10dBm eirp .
  - Tipo de modulação: modulação de banda larga
  - Compatível com BT 5.0
- Conectores:
  - Faston de 6,3mm na entrada de energia;
  - Conector estilo JST 02R-JWPF-VSLE para SENSOR.
- O TCMD3 não foi projetado para ser usado no corpo humano durante a operação. A distância mínima entre o corpo humano e o hub principal é de 40 cm.
- Dimensões:
  - Seção de botões LxLxA : 19x72x29 (altura acima do guidão)
  - Hub principal LxLxA : 21x56x31 mm (excluindo cabos)

## 6. Isenção de responsabilidade

- 6.1.  A menos que explicitamente declarado para um item Carpe Iter específico (TCMD3, CI Pad, Holder, seus acessórios, suportes e outros equipamentos Carpe Iter) (“ Item ”), nenhum procedimento de teste ou homologação foi realizado para garantir a conformidade com os regulamentos associados ao uso do Itens em trânsito regular – nas ruas. Use por sua conta e risco.
- 6.2. Certifique-se de que os itens com bordas afiadas estejam posicionados de forma que a borda afiada não fique voltada para o motociclista. Sempre desmonte os itens que você não está usando no momento - especialmente suportes e suportes vazios (que podem formar uma borda afiada quando vazios).



- 6.3. Mesmo que os itens sejam montados corretamente em seu veículo, você pode sofrer ferimentos no corpo (esmagamento, rasgo, fratura etc.) ao desmontar seu veículo de maneira diferente da padrão).
- 6.4. Os manuais e instruções de uso são fornecidos apenas em formato eletrônico e podem ser visualizados e/ou baixados em nosso site. Manuais e instruções de uso não devem ser fornecidos em forma impressa.
- 6.5. Os nossos manuais e instruções de utilização pressupõem uma experiência casual com dispositivos inteligentes (como smartphones) e uma destreza manual básica. Em caso de dúvida, a instalação dos Itens no veículo deve ser realizada por uma oficina especializada.
- 6.6. Os manuais e instruções de uso, bem como o suporte técnico são fornecidos apenas em inglês.

## 7. garantia

- 7.1. A Carpe oferece garantia mundial no escopo estabelecido abaixo para defeitos, que existam na entrega de um Item no endereço de entrega fornecido por você no momento da compra e que se manifestarão no período de 2 anos a partir da data da compra original, se for um consumidor e 1 ano a partir da data da compra original, se for uma empresa (informou o número de identificação comercial ou o número de IVA na compra). Esta garantia não se aplica a software e baterias (veja abaixo). A data de envio de um Item para o seu endereço de entrega é considerada como a data da compra original.
- 7.2. Garantia limitada de 6 meses é fornecida para baterias incluídas em um Item ou, conforme o caso, vendidas separadamente. No decorrer desta garantia limitada da bateria, garantimos que a bateria reterá pelo menos 60% de sua capacidade nominal. Nenhuma garantia é fornecida para baterias além do período de 6 meses após a data da compra original. A garantia das baterias está sujeita ao cumprimento das instruções de uso descritas acima.
- 7.3. Nossa garantia cobre apenas defeitos que impeçam o uso de um Item para sua finalidade. Tendo em conta a finalidade de utilização dos Artigos, a nossa garantia não cobre nomeadamente: defeitos de natureza cosmética, tais como descoloração, desbotamento da pintura, ferrugem que não impeça a utilização, etc.
- 7.4. Nossa garantia está sujeita ao cumprimento dos manuais e instruções de uso publicados em nosso site ou declarados acima neste manual para itens individuais. Nossa garantia não cobre defeitos ocorridos por uso indevido dos Itens e falta de manutenção dos mesmos. Nossa garantia não cobre desgaste normal.
- 7.5. Nenhuma garantia é fornecida para o software.
- 7.6. Nenhuma garantia é fornecida para defeitos ocorridos como resultado de forças externas (abrasão, choque, água, pressão, vibração, luz ultravioleta, etc.).
- 7.7. As partes plásticas e de borracha dos Itens são consideradas materiais descartáveis.
- 7.8. O artigo, relativamente ao qual é reclamada a nossa garantia de defeitos, incluindo uma descrição detalhada por escrito do defeito, deve ser entregue para inspeção no endereço publicado para o efeito no nosso site. Todo e qualquer custo associado à entrega, incluindo, sem limitação, taxas e outras obrigações incorridas por nós em associação com a reimportação dos Itens para a UE, serão arcados por você e teremos o direito de solicitar o



respectivo reembolso a ser creditado em nossa conta bancária antes que sua solicitação de garantia seja processada.

- 7.9. Seremos livres para escolher qualquer uma das seguintes ações para satisfazer sua reivindicação de garantia:
  - 7.9.1. reparo, se o reparo for econômico;
  - 7.9.2. compensação monetária adequada ;
  - 7.9.3. substituição do Item defeituoso. Podemos optar por substituir o Item defeituoso por uma geração mais recente ou, se o Item foi descontinuado, por um Item que oferece recursos semelhantes.
- 7.10. Podemos sempre optar por substituir um Item defeituoso em vez de realizar um reparo ou fornecer uma compensação monetária.
- 7.11. Sua reclamação de garantia será analisada e respondida dentro de 30 dias após a entrega dos itens defeituosos em nosso endereço fornecido por nós para esse fim.
- 7.12. É altamente recomendável que você entre em contato conosco por e-mail antes de enviar um Item, em relação ao qual você planeja reivindicar a garantia. Podemos optar por atender sua reclamação sem a necessidade de devolver o Item defeituoso, o que economizará tempo e custos de envio.